

经典诵读系列

诗经

JINGDIANSONGDUXILIE
SHIJING



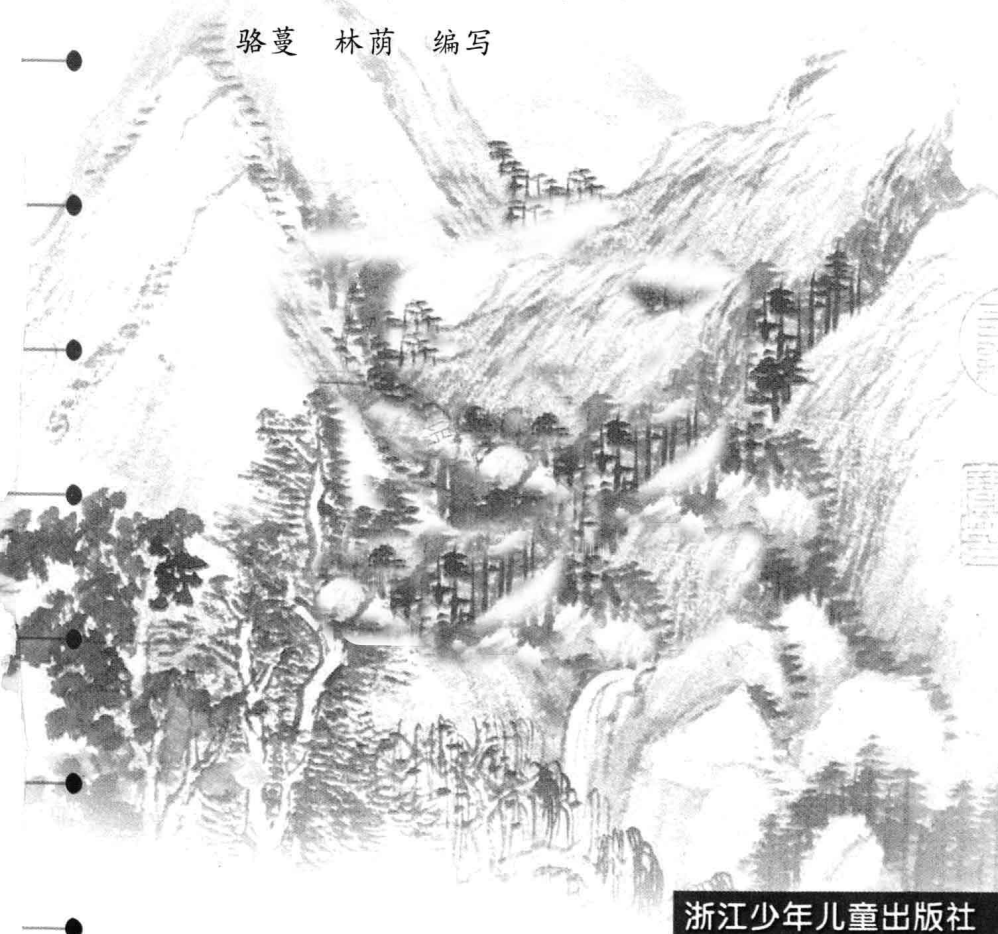
浙江少年儿童出版社

经典诵读系列

诗经

JINGDIANSONGDUXILIESHIJING

骆蔓 林荫 编写



浙江少年儿童出版社

图书在版编目(CIP)数据

诗经/骆蔓等编写. —杭州:浙江少年儿童出版社,
2009.9

(经典诵读系列)

ISBN 978-7-5342-5605-9

I. 诗… II. 骆… III. ①古体诗-中国-春秋时代②
诗经-少年读物 IV. I222.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2009)第 150882 号

责任编辑 李肖波

美术编辑 张 鹰

封面设计 赵 路

插图 陆小弟 吴 婧等

责任印制 阙 云

诗 经

骆蔓 林荫 编写

浙江少年儿童出版社出版发行

(杭州市天目山路 40 号)

杭州杭新印务有限公司 全国各地新华书店经销

开本 850 × 1168 1/36 字数 94000 印张 5.666 印数 1 - 10180

2009 年 9 月第 1 版 2009 年 9 月第 1 次印刷

ISBN 978 - 7 - 5342 - 5605 - 9

定 价:8.50 元

(如有印装质量问题,影响阅读,请与购买书店联系调换)

编者的话

《诗经》是我国第一部诗歌总集,先秦时代称为“诗”或“诗三百”。到了汉朝,汉武帝尊称“诗”为经,所以才有了“诗经”的称呼。

《诗经》是中国文学光辉的起点,是我国文学发达很早的标志,它所表现的“饥者歌其食,劳者歌其事”的现实主义精神对后世文学影响最大。《诗经》作为一部经典著作,对我国历史文化的产生和发展有着极其广泛而深远的影响,是中华民族宝贵的精神文化财富,在我国乃至世界文化史上都占有极高的地位。

《诗经》最早的诗大概写在西周初期,最晚的作品出于春秋中叶,作品时间大约包含六个世纪。在西周时代,中国的音乐和诗歌都达到了相当高的水平,周王室和各诸侯国的乐师,通过各种途径,不断地搜集各地区和各阶层的诗歌,并加以整理,供演奏用。进入春秋时代后,虽然社会动荡,兵灾不断,但这项工作没有中断。《诗经》就是经过这样的长期积累之





后,相传再由孔子编辑和删定的。

在我国古代,《诗经》是私塾教育的必修课程之一。为了让今天的少年儿童能更好地了解这部经典著作,从中汲取中国传统文化的精髓和滋养,我们从《诗经》中精心选取了 67 首适合少年儿童阅读的名篇,它们既能大致反映出《诗经》的概貌,又能表现出《诗经》的精华。由于《诗经》离我们已太过久远,很多词语我们未必能准确理解。因此在本书中,我们给每篇作品配上详细的注释和浅显易懂的译文。这些注解参照了比较通用、流行的版本,希望能帮助少年朋友们克服阅读障碍。“链接”部分增加了一些相关的知识内容,相信对理解原文及扩大知识面均会有所助益。



目 录

风

- | | |
|--------------|----------------|
| 1 关雎·2 | 14 桑中·38 |
| 2 葛覃·5 | 15 相鼠·41 |
| 3 桃夭·8 | 16 载驰(节选)·43 |
| 4 芣苢·10 | 17 硕人(节选)·46 |
| 5 鹊巢·12 | 18 河广·49 |
| 6 采芣·15 | 19 木瓜·52 |
| 7 甘棠·18 | 20 黍离(节选)·55 |
| 8 击鼓·21 | 21 君子于役·58 |
| 9 凯风·24 | 22 采葛·61 |
| 10 谷风(节选)·27 | 23 缁衣·64 |
| 11 北风·30 | 24 女曰鸡鸣(节选)·67 |
| 12 静女·33 | 25 风雨·69 |
| 13 二子乘舟·35 | 26 溱洧(节选)·72 |



- | | |
|--------------|---------------|
| 27 还·75 | 37 终南·102 |
| 28 东方之日·78 | 38 黄鸟(节选)·105 |
| 29 卢令·80 | 39 东门之杨·108 |
| 30 汾沮洳·82 | 40 泽陂·111 |
| 31 伐檀(节选)·85 | 41 隰有萋楚·114 |
| 32 硕鼠·88 | 42 蟋蟀·117 |
| 33 蟋蟀·91 | 43 候人·120 |
| 34 无衣·94 | 44 鸛鸣·123 |
| 35 采芣·96 | 45 鸛鸣(节选)·127 |
| 36 蒹葭(节选)·99 | 46 狼跋·130 |

雅

- | | |
|---------------|----------------|
| 47 文王(节选)·134 | 55 雨无正(节选)·157 |
| 48 公刘(节选)·137 | 56 小宛(节选)·160 |
| 49 桑柔(节选)·140 | 57 大东(节选)·163 |
| 50 鹿鸣(节选)·143 | 58 北山(节选)·166 |
| 51 采薇(节选)·145 | 59 甫田(节选)·169 |
| 52 鸿雁·147 | 60 鸳鸯·172 |
| 53 鹤鸣·151 | 61 青蝇·175 |
| 54 黄鸟·154 | 62 鱼藻·178 |



颂

63 烈文·181

64 我将·184

65 振鹭·186

66 丰年·190

67 长发(节选)·193

风

“风”又称“国风”，共 160 篇，包括周南、召南、邶、鄘、卫、王、郑、齐、魏、唐、秦、陈、桧、曹、豳十五个地区和国家的乐歌，如《郑风》是郑国调，《秦风》就是秦国调。国风大部分为东周时期的作品，小部分作于西周后期，以民歌为主。

“国风”是《诗经》中的精华，是我国古代文艺宝库中璀璨的明珠。“国风”中的周代民歌以绚丽多彩的画面，反映了劳动人民的真实生活，表达了他们对受剥削、受压迫处境的不平和争取美好生活的信念，是我国现实主义诗歌的源头。“国风”的语言准确、优美，富于形象性。精确恰当地使用双声、叠韵、叠字，更增加了艺术魅力。赋、比、兴的艺术手法为“国风”大大增强了艺术表现力。

本书选录了其中的 46 篇。





guān guān jū jiū zài hé zhī zhōu
关 关 雎 鸠，在 河 之 洲。
yǎo tiǎo shū nǚ jūn zǐ hǎo qiú
窈 窕 淑 女，君 子 好 逑。
cēn cī xìng cài zuǒ yòu liú zhī
参 差 荇 菜，左 右 流 之。
yǎo tiǎo shū nǚ wù mèi qiú zhī
窈 窕 淑 女，寤 寐 求 之。
qiú zhī bù dé wù mèi sī fú
求 之 不 得，寤 寐 思 服。
yōu zāi yōu zāi zhǎn zhuǎn fǎn cè
悠 哉 悠 哉，辗 转 反 侧。
cēn cī xìng cài zuǒ yòu cǎi zhī
参 差 荇 菜，左 右 采 之。
yǎo tiǎo shū nǚ yǒu zhī qín sè
窈 窕 淑 女，友 之 琴 瑟。
cēn cī xìng cài zuǒ yòu mào zhī
参 差 荇 菜，左 右 芼 之。
yǎo tiǎo shū nǚ zhōng gǔ lè zhī
窈 窕 淑 女，钟 鼓 乐 之。





题解

这首诗写一个男子思慕一位美丽的少女，日夜不能忘怀。



注释

①关关：水鸟叫声。雎鸠：一种水鸟名。②洲：水中沙滩。③窈窕：容貌美好。淑：品德贤良。④君子：《诗经》中贵族男子的通称。逑：配偶。⑤荇菜：草本植物，叶浮于水面。⑥流：择取。⑦寤寐：睡醒为“寤”，睡着为“寐”。意思是日夜。⑧思服：思念。⑨悠：长久。⑩友：亲爱。⑪芣：采。⑫乐：娱悦。



译文

雎鸠关关叫得欢，成双成对在河滩。
美丽善良的女子，正是我的好伴侣。

长短不齐水荇菜，左右采摘忙不停。
美丽善良的女子，做梦也在把她思。

思她想她得不到，日里夜里受煎熬。
时间悠悠过得慢，翻来覆去睡不着。



长短不齐水荇菜，左右采摘忙不停。
美丽善良的女子，弹琴鼓瑟把她爱。

长短不齐水荇菜，左右采摘忙不停。
美丽善良的女子，敲钟让她乐开怀。



链接

荇 菜

荇菜是一种水生植物，在江南水乡常可见到，分布在水沟、池塘等水浅的地方。喜欢阳光充足的环境，耐寒，容易栽培。

荇菜在水池中种植，水深 40 厘米左右较为合适，在盆中栽培水深 10 厘米左右就可以了。用普通的塘泥做土壤，不需要太肥沃的土壤，否则枝叶长得太茂盛了，开的花反而稀少。

荇菜的茎可以吃。唐朝的苏恭说：“荇菜生水中，叶如青而茎涩，根甚长，江南人多食之。”此外，荇菜还可以做药。



2

葛覃

gě zhī tán xī yì yú zhōng gǔ wéi yè qī qī
 葛之覃兮，施于中谷，维叶萋萋。
 huángniǎo yú fēi jí yú guàn mù qí míng jiē jiē
 黄鸟于飞，集于灌木，其鸣喈喈。
 gě zhī tán xī yì yú zhōng gǔ wéi yè mò mò
 葛之覃兮，施于中谷，维叶莫莫。
 shì yì shì huò wéi chī wéi xì fú zhī wú yì
 是刈是濩，为絺为绌，服之无斁。
 yán gào shī shì yán gào yán guī bó wū wǒ sī
 言告师氏，言告言归。薄污我私，
 bó huàn wǒ yī hài huàn hài fǒu guī níng fù mǔ
 薄浣我衣。害浣害否？归宁父母。





题解

这首诗写一位已婚女子回家看望父母前劳动和做准备的情景,充满焦急和快乐的心情。



注释

- ①葛:多年生草本,可织布。覃:延长。②施:伸展。
③维:发语词。萋萋:茂盛的样子。④于:语助词。⑤啾啾:鸟鸣声。⑥莫莫:茂盛的样子。⑦刈:割。漉:煮。
⑧絺:细葛布。绖:粗葛布。⑨敝:厌恶。



译文

葛藤枝叶长又长,
漫山遍野都生长,
嫩绿叶子水汪汪。
小鸟展翅来回飞,
纷纷停落灌木上,
唧唧啾啾把歌唱。

葛藤枝叶长又长,
漫山遍野都生长,
嫩绿叶子多又壮。



收割水煮活儿忙，
细布粗布分两样，
做成新衣常年穿。

我向老师请个假，
请假回到父母家，
脏的内衣洗一洗，
脏的外衣搓一搓，
哪件要洗哪不洗？
先回家去见父母！



链接

葛 藤

葛藤为多年生草质藤本植物，具有强大根系，并有膨大块根，富含淀粉。茎粗长，长 5-10 米，常常匍匐地面或缠绕在其他植物上。

葛藤喜欢温暖湿润的气候，喜欢生长在阳光充足的阳坡。经常生长在草坡灌丛、疏林地等处，攀附于灌木或树上的生长最为茂盛。对土壤适应性广，耐旱，耐寒。

葛花清凉解毒、消炎去肿，可入药。





táo yāo
桃 夭

táo	zhī	yāo	yāo	zhuó	zhuó	qí	huá	
桃	之	夭	夭	灼	灼	其	华	。
zhī	zǐ	yú	guī	yí	qí	shì	jiā	
之	子	于	归	宜	其	室	家	。
táo	zhī	yāo	yāo	yǒu	fén	qí	shí	
桃	之	夭	夭	有	蕢	其	实	。
zhī	zǐ	yú	guī	yí	qí	jiā	shì	
之	子	于	归	宜	其	家	室	。
táo	zhī	yāo	yāo	qí	yè	zhēn	zhēn	
桃	之	夭	夭	其	叶	蓁	蓁	。
zhī	zǐ	yú	guī	yí	qí	jiā	rén	
之	子	于	归	宜	其	家	人	。





题解

这是一首祝贺新婚的诗，用鲜艳的桃花比喻女子美丽的容颜。



注释

①夭夭：茂盛的样子。②灼灼：鲜明的样子。③之子：这个人。于归：女子出嫁。④宜：和顺。室家、家室、家人：均指家庭。⑤有：语助词。⑥蕢：果实繁盛的意思。⑦蓁蓁：草木茂盛的样子。



译文

桃树繁茂，桃花灿烂。

女子出嫁，和美一家。

桃树繁茂，果实丰硕。

女子出嫁，幸福一家。

桃树繁茂，枝叶浓密。

女子出嫁，快乐一家。

